



Ngày 26 tháng 8 năm 2020

Hướng dẫn kiểm soát lây nhiễm COVID-19 tạm thời cho nhân viên chăm sóc cá nhân tại nhà

Hướng dẫn này áp dụng đối với:

- Các tổ chức chăm sóc tại nhà được cấp phép theo ORS 443.305-443.355; và
- Các cá nhân cung cấp dịch vụ chăm sóc cá nhân tại nhà mà không yêu cầu giấy phép cá nhân hoặc tổ chức theo luật tiểu bang hoặc liên bang.

Các tổ chức chăm sóc tại nhà được yêu cầu:

- Đào tạo và giáo dục người chăm sóc của họ về các triệu chứng của COVID-19 và cách sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) đúng cách.
- Khuyến khích những người chăm sóc nhiễm COVID-19 hoặc các triệu chứng của COVID-19 đi xét nghiệm; và cấm họ cung cấp các dịch vụ chăm sóc tại nhà cho đến khi nguy cơ lây nhiễm của họ đã qua (xem các yêu cầu đối với người chăm sóc tại nhà dưới đây).
- Cung cấp PPE thích hợp cho nhân viên chăm sóc của mình.
 - Nên đeo găng tay và khẩu trang phẫu thuật khi cung cấp dịch vụ và hỗ trợ trực tiếp cho một cá nhân, chẳng hạn như giúp chăm sóc cá nhân và khi ở nhà của cá nhân đó. Nếu không, sử dụng PPE khi có nguy cơ tiếp xúc với chất dịch cơ thể.
 - Nếu người sử dụng lao động không thể có được PPE thông qua các phương tiện thông thường, họ nên liên hệ với [cơ quan y tế công cộng địa phương](#) để được hỗ trợ.
 - Không được tái sử dụng PPE và phải được vứt bỏ ngay sau khi sử dụng. Ngay sau khi chạm vào hoặc cởi bỏ PPE và sau khi tiếp xúc với dịch tiết đường hô hấp, rửa tay sạch bằng xà phòng và nước hoặc chất sát trùng tay có cồn.
- Đảm bảo rằng người chăm sóc phải đeo khẩu trang phẫu thuật (không cần khẩu trang y tế) và đeo cần thận để che miệng và mũi một cách an toàn để giảm thiểu khoảng cách giữa mặt và khẩu trang. Trong khi sử dụng, tránh chạm vào khẩu trang.

- Yêu cầu khách hàng đeo khẩu trang hoặc khăn che mặt khác khi người chăm sóc đang ở trong nhà của họ trừ khi họ có tình trạng sức khỏe không cho phép sử dụng khẩu trang hoặc khăn che mặt.

Người chăm sóc tại nhà được yêu cầu:

- Thường xuyên rửa tay bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây hoặc sử dụng chất khử trùng có cồn (nồng độ cồn 60–95%), xoa khắp bàn tay và chà xát tay với nhau cho đến khi khô. Nên sử dụng xà phòng và nước nếu thấy tay bẩn.
- Ở nhà nếu họ có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 hoặc bị ho, sốt hoặc khó thở cho đến ít nhất 10 ngày sau khi các triệu chứng của họ bắt đầu, 24 giờ sau khi hết sốt (không cần sử dụng thuốc hạ sốt hoặc thuốc giảm ho) và các triệu chứng khác đang được cải thiện.

Người chăm sóc tại nhà nên:

- Tránh dùng tay chưa rửa chạm vào mắt, mũi hoặc miệng.
- Che miệng khi bị ho và hắt hơi bằng cách sử dụng khuỷu tay gập lại, không dùng tay. Nếu sử dụng khăn giấy, hãy vứt bỏ khăn giấy ngay lập tức và rửa tay.
- Liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nếu họ bị sốt, ho hoặc khó thở và thảo luận về việc xét nghiệm COVID-19. Họ nên cho nhà cung cấp biết rằng họ cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho những nhóm người dễ mắc bệnh.
- Vệ sinh tất cả bề mặt “có tần suất chạm vào nhiều”, chẳng hạn như quày, mặt bàn, tay nắm cửa, đồ đạc trong phòng tắm, nhà vệ sinh, điện thoại, bàn phím, máy tính bảng và bàn cạnh giường ngủ mỗi ngày. Đồng thời, làm sạch bất kỳ bề mặt nào có thể có máu, phân hoặc chất dịch cơ thể ở trên. Sử dụng bình xịt hoặc khăn lau vệ sinh trong hộ gia đình, theo hướng dẫn trên nhãn.
- Sử dụng PPE thích hợp, không tái sử dụng PPE và vứt bỏ PPE ngay sau khi sử dụng.
- Giới hạn thời gian với khách hàng khi ở cùng nhau trong một không gian kín đến thời gian cần thiết để tuân thủ các nhu cầu và dịch vụ được xác định trong kế hoạch dịch vụ khách hàng.
- Đảm bảo rằng các không gian chung trong nhà có luồng không khí tốt (ví dụ: máy điều hòa không khí hoặc cửa sổ mở, nếu thời tiết cho phép).
- Giảm thiểu tương tác trực tiếp với các cá nhân khác trong hộ gia đình khách hàng và duy trì khoảng cách ít nhất 6 feet (2m) trừ khi cần thiết để cung cấp dịch vụ cho khách hàng.
- Hỗ trợ và nhắc nhở khách hàng thực hành các quy trình vệ sinh tay và ho.
- Nếu tiếp xúc gần với một khách hàng cho thấy [các triệu chứng của bệnh đường hô hấp](#) không thể tránh khỏi, hãy tuân thủ các thực hành phòng ngừa lây nhiễm tiêu chuẩn theo khuyến cáo của CDC.
- Hỗ trợ khách hàng thu thập các nguồn lực mà họ cần phải ở nhà trong tối đa 2 tuần nếu họ bị ốm hoặc cần giảm thiểu tiếp xúc với những người khác (chẳng hạn như mua tiếp thuốc).
- Nếu khách hàng có các triệu chứng của bệnh đường hô hấp:

- Liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và người quản lý hồ sơ của khách hàng, nếu có, hoặc các tổ chức hỗ trợ khác để tìm các cách khác để hỗ trợ họ.
- Thông báo cho Tổ chức Chăm sóc Tại nhà về tình hình để tổ chức này có thể sắp xếp tiếp tục chăm sóc bằng các biện pháp phòng ngừa thích hợp.

Tài nguyên

Khuyến cáo của CDC cho những người có tiếp xúc gần trong môi trường gia đình với một người nhiễm COVID-19 có [tại đây](#).

Liên hệ với [cơ quan y tế công cộng địa phương](#) ở Oregon để biết thêm thông tin.

Nếu bạn có thêm câu hỏi, vui lòng truy cập [trang web](#) COVID-19 của Cơ quan Y tế Oregon và xem lại phần Câu hỏi thường gặp (FAQ). Các mối quan tâm cụ thể liên quan đến sức khỏe không được giải quyết trong Câu hỏi thường gặp có thể được gửi đến OrESF8.Liaison@dhsosha.state.or.us

Nếu bạn có câu hỏi về quy định hoặc lực lượng lao động vì câu hỏi liên quan đến khuyết tật phát triển, vui lòng liên hệ ODDS.FieldLiaison@dhsosha.state.or.us

Khả năng tiếp cận Tài liệu: Đối với các cá nhân bị khuyết tật hoặc các cá nhân không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin ở định dạng khác, chẳng hạn như ở bản dịch, in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Mavel Morales theo số 1-844-882-7889, 711 TTY hoặc theo địa chỉ OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us.